MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Colleagues: as I approach the end of my first year as president, I do so with a heavy heart but hopeful about the future. This has been a year of learning about our division and APA as a whole. I am honored to represent our interests and hope to hear from you with your ideas, concerns, opinions, and needs. My heart is heavy with the multiple expressions of violence against people of color and the findings of the recent Hoffman report. I hope you will attend APA this year and join us the various programs of our division to give voice to our needs and ideas. I also want to ask that you join me and stand in solidarity with our African American sisters and brothers who have been the recipients of extreme social injustice and police brutality in the past year. At this year’s convention, I urge you to join the social justice activities, scholarly panels, round tables and business meetings of our sister divisions as we all need to put our heads, and hearts, together to move forward in such challenging times. I urge you to read the Hoffman report and share with me your thoughts, feelings, and ideas about the future. I want to represent our views to the larger body.

In solidarity, Yvette Flores

THE TIME IS NOW TO JOIN SECTION 3 OF DIVISION 35. PLEASE REMEMBER TO RENEW YOUR MEMBERSHIP FOR 2015 OR REGISTER NOW TO BECOME A MEMBER.
apadivisions.org/division-35/sections/section-three/index.aspx
Yvette Flores was born in Panama and raised in Costa Rica and South Central Los Angeles. She attended public schools in LA County and obtained a BA in Psychology at UCSB, a masters in community-clinical psychology at CSULB, and a Ph.D. in clinical psychology in 1982 at UC Berkeley. After working as a research psychologist at UCSF/SFGH, she joined the faculty of CSPP-Alameda. Since 1989 she has been on the faculty of the Department of Chicana and Chicano Studies at UC Davis. Over the past two decades her research and publications have bridged Chicano/Latino Studies and psychology. Most recently, she has studied obesity prevention among Mexican origin children, Latinas in STEM, and depression among immigrant Mexican men. She is the mother of two adult children and grandmother of three.

"Caminante, no hay puentes, se hace puentes al andar." (Voyager, there are no bridges, one builds them as one walks.)
— Gloria E. Anzaldúa
Dr. Castañeda is a professor in the Psychology Department at San Diego State University-Imperial Valley. She completed her B.A. in psychology at the University of Washington and her M.A. and Ph.D. in social psychology at the University of California, Davis. Her scholarly work focuses on gender, close relationships, sexuality, and health and mental health among Latinas/os.
Bernadette Hassan Solórzano, PsyD is an Associate Professor at Our Lady of the Lake University. She also serves as the Clinic Director of the University’s Psychology Department’s training clinic, Community Counseling Service. She has been a member of the Faculty since 2003. Dr. Solórzano provides supervision to training masters and doctoral students in a live supervision format. She also provides supervision of supervision to the doctoral students who are supervising masters students. In addition, she provides supervision for graduates who are pursuing professional licensing. She also provides supervision and consultation to Center for Survivors of Torture who are people from many different countries who have relocated to San Antonio and dealing with past traumas and adjusting to a new living context. She provides supervision and consultation to the Rape Crisis Center. She provides licensing supervision to graduates who work with Unaccompanied Minors who are held in residence while they are waiting to be unified with their families here in the United States. The minors are mostly from El Salvador, Honduras and Guatemala. Cultural conversations are a large part of supervision conversations. Dr. Solórzano teaches the Ethics and doctoral supervision courses at the university.
Dr. Dellanira Garcia, a licensed clinical psychologist, obtained her Ph.D. in Clinical Psychology from the University of Washington. She received her B.A. from UC Davis and an M.A. from Boston University. Dr. Garcia's research, conducted in both English and Spanish, focuses on socio-cultural contextual factors impacting ethnic minority mental health and sexual risk behaviors, with an emphasis in Latino populations. Dr. Garcia has national and international experience examining stigma and HIV prevention with women/Latinas/os.

Dr. Garcia has co-authored several publications in peer-reviewed journals as well as book chapters and has numerous presentations at professional conferences. Her published works focus on the roles of race/ethnicity and gender inequities in the areas of mental health, social capital, sexual risk and HIV risk behaviors. Her published work includes a co-authored publication examining the intersection of gender and ethnicity in HIV risk among Latinos and African Americans in the U.S. in the American Psychologist (2013).
INTERESTED IN GETTING INVOLVED?
OPEN POSITIONS LISTED BELOW:

PRESIDENT-ELECT

The President-Elect shall be Member of the section, elected for a term of two years. The President-Elect shall be a member of the Board of Directors with the right to vote, and shall perform the duties traditionally assigned to a Vice-President. In the event that the President shall not serve his/her full term for any reason, the President-Elect shall become President and serve for a full two year term in addition to the portion of the previous President’s unexpired term needed to allow for the election of a new Vice-President at the normal time of elections.

MEMBERSHIP COORDINATOR

The Membership Coordinator shall be a member of the section selected for a term of two years. During her/his term s/he will be a member of the Board of Directors with right to vote, communicates with APA about membership numbers, adds new members to the Section III listserv, reports regularly to the members and Board of Directors regarding membership matters, may occasionally write about membership for the newsletter, and helps to solicit new members.

If interested please contact President Yvette Flores
ygfloresortiz@ucdavis.edu
As we grieve for the nine African Americans who were murdered in their house of worship on June 17 2015, those of us who answer the call of feminism and antiracism must confront anew how the evils of racism and patriarchy continue to endanger all Black bodies, regardless of gender.

As antiracists, we know that the struggle against racial terror is older than the Republic itself. In particular we remember the work of Ida B Wells who risked everything to debunk the lies of lynchers over 100 years ago. Today, we see that fierce determination in Bree Newsome who scaled the 30-foot flagpole at the South Carolina state Capitol and brought down the Confederate flag. As feminists, we recognize how racism has been -- and is still -- gendered. Patriarchy continues to be foundational to racial terrorism in the US, both in specious claims that justify the torture of Black men in defense of white womanhood, and in its brutal treatment of Black women and girls. We also recognize that while patriarchy and racism are clearly intertwined, all too often, our struggles against them are not.

If the reaction to the Charleston massacre is to be realized as something beyond a singular moment of redemptive mourning, then neither the intersectional dynamics of racism and patriarchy which produced this hateful crime, nor the inept rhetorical politics that sustain the separation of feminism from antiracism, can be allowed to continue. (Continued on next page)
As antiracist feminists of every color, we refute the patriarchal, racist practices that endanger Black people across the nation. In so doing, we also insist that the extremism of Roof’s declaration that Black people “must go” because they are “taking over our country” and “raping our women” should not obscure how anti-Black racial logics are embedded in the routine decisions made by millions of people every day. Decisions about where to live, how to identify a “safe neighborhood” or a “good school,” whom to police, and to whom police are to be accountable, also rest on a longstanding demonization of Black bodies. These choices, grounded in ideologies of Black threat, frame separation from Blackness as a rational choice. The narratives that routinely diminish the life chances of African Americans are not yesterday’s problems. Dylann Roof was born in 1994, yet murdered nine Black people having thoroughly consumed narratives that continue to denigrate Black people over half a century after the supposed fall of white supremacy. The continued assault on Black churches—several which have been burned to the ground since the Charleston Massacre—tells us that even the most extreme expressions of this denigration are not isolated. We must recognize, at last, that racial violence, including the cycle of suffering and slow death that hovers over Black communities, is structural as well as individual. Equally significant, racial violence has never been focused on males alone. (Continued on next page)
A clear indication of the way that white insecurities can unleash murderous impulses against all Black people, is that Roof murdered six Black women as well as three Black men. In his perceived defense of white women, Roof killed Black mothers, grandmothers, sisters, wives and daughters. To would-be purveyors of Black genocide, there are no collateral victims. Every Black body is a threat; every dead one is one step closer to their ultimate goal.

Feminists must denounce the use of white insecurity -- whether in relation to white womanhood, white neighborhoods, white politics, or white wealth -- to justify the brutal assaults against Black people of all genders. Antiracists must acknowledge that patriarchy has long been a weapon of racism and cannot sit comfortably in any politic of racial transformation. We must all stand against both the continual, systematic and structural racial inequities that normalize daily violence as well as against extreme acts of racial terror. Policy, and movement responses that fail to reflect an intersectional approach are doomed to fail. We want a loving community across difference. In the memory of Susie Jackson, Ethel Lance, Clementa Pinckney, Tywanza Sanders, Cynthia Hurd, Sharaonda Coleman-Singleton, Depayne Middleton-Doctor, Daniel Simmons Jr. and Myra Thompson, we commit to a vibrant, inclusive, and intersectional social justice movement that condemns racist patriarchy and works to end its daily brutality and injustice. Anything less is unacceptable.
Division 35 Fellow Awards
Award Chair: Asuncion Miteria Austria
Initial Fellows: Jessi L. Smith, PhD; Iva GreyWolf, PhD
Current Fellows: Julie Ancis, PhD; Teresa D. LaFrombois, PhD; Elaine Hatfield, PhD

Janet Hyde Graduate Student Research Grant Award
A graduate-level grant supporting feminist research areas
Award Chairs: Olivia Moorehead-Slaughter & Clare Mehta

Jessica Payton, MA
“Toward a Social Ecological Understanding of Survivor Reporting of Military Sexual Assault and Associated Health Outcomes”

SPW/AWP Annual Prize for Psychological Research on Women and Gender
For psychological research in any area with relevance to women’s lives and/or gender
Award Chair: NiCole Buchanan

Nicole Jeffrey, BAS, MA
“He didn’t necessarily force himself upon me, but...” Women’s Lived Experiences of Sexual Coercion in Intimate Relationships with Men

Geis Memorial Award for Dissertation Research
For dissertation research on feminist psychology rooted in social psychological theories and methodologies
Award Chair: Tara Broccoli

Alyssa Croft
Section One
Award Chair: Cashuna Huddleston
Psychology of Black Graduate Student Women
Morgan C. Jerald

Carolyn Payton Early Career Award
Award Chair: Cashuna Huddleston
For published work that addresses the specific concerns of Black women/girls
Jioni A. Lewis

Section 3
Award Chair: Dellanira Garcia
Student Scholar Hispanic Woman/Latina Award
Catalina Perdomo
“Are Bilingual Therapists Bilingual Enough?”

Section Four
Award Chair: Jennifer Vencill
Laura Brown Distinguished Contributions Award
For distinguished contributions that have advanced feminist understanding of sexual orientation, heterosexism, and homophobia in science, professional practice, education and training, leadership, or politics or a combination of these
Sue Morrow, PhD

Section Five
Award Co-Chairs: Phi Loan Le & Yuki Okubo
Pioneer Award: For invaluable contributions to advance feminism
Dr. Linh Luu
Dr. Ascuncion M. Austria, Mentor

Distinguished Pioneer Award
Award Chair: Leilani Crane
Phi Loan Le
ARE BILINGUAL THERAPISTS BILINGUAL ENOUGH?

By Catalina Perdomo
Our Lady of the Lake University

Abstract

The United States is shifting to include a larger number of native Spanish speakers, many of them Latinas. With this change comes a demand for quality services in the client’s native language. The increase in clinicians that work as bilinguals has led to challenges in administering services. Sometimes these challenges stem from low language proficiency, other times from working with translators that lack proper training. In order to ameliorate this systemic problem, quality assurance of care for Spanish speaking clients is essential. The research presented here highlights the barriers faced and the need for a Language board to ensure integrity.
Catalina Perdomo is a Colombian-American Master’s Student in the Family, Couple and Individual Psychotherapy program at Our Lady of the Lake University in San Antonio, TX. She is also a student in the program’s certificate in Psychotherapy Services for Spanish Speakers. Her research interests include work with Spanish-bilingual clients and the use of language in therapy, specifically in Narrative Therapy. Catalina would like to extend her thanks to Bernadette Solorzano, PsyD, and marcela polanco, PhD, for their support and infectious curiosity that lead her to this research topic. She would also like to recognize her family for their contribution and love.

Catalina Perdomo es una Colombiana-Americana y es estudiante de maestría en el programa de Family Couple and Individual Psychotherapy en la universidad de Our Lady of the Lake University en San Antonio, TX. También es participante del certificado para ofrecer Servicios Psicológicos para Personas de Hispanohablantes. Sus intereses de investigación incluyen trabajo con clientes español-bilingües y el uso de lenguaje en terapia, específicamente en la terapia narrativa. Catalina quisiera extender su agradecimiento a Bernadette Solorzano, PsyD, y marcela polanco, PhD, por el apoyo y la curiosidad contagiosa que la ayudó a llegar a este tema de investigación. A ella también le gustaría reconocer su familia por su contribución y cariño.
Danielle is currently a doctoral candidate in the counseling psychology program at the University of Missouri, Columbia. She graduated from the University of California, Santa Barbara with bachelors degrees in psychology and sociology and a minor in education and applied psychology. She is originally from the Central Valley (Fresno) of California. Danielle's current research and clinical interests include trauma and sexual violence, particularly among women of color (Chicana/Latinas) and among young children. She aspires to become a licensed psychologist upon graduate. She enjoys traveling, exercising, playing softball, arts & crafts and baking delicious treats during her spare time. Her favorite baseball team of all time is the Los Angeles Dodgers.

Student co-representative, Danielle Quintero, is pictured with her mother as she presented her poster entitled 'Sexual Violence, Coping and Empowerment among Chicana/Latina Survivors: A Dissertation Proposal at the 40th Annual Conference of The Association for Women in Psychology, San Francisco, CA.

This was her mother’s first professional conference!
Yoseline Paulett Lopez-Marroquin is from Lennox, CA, near LAX. Her undergraduate years were spent at UC Santa Barbara and she received a Bachelor of Arts degree in Global Studies with an emphasis in South Asia. She received a Master of Arts degree in Clinical Psychology with a specialization in Child Studies, at Antioch University Los Angeles. She is pursuing her Psychology Doctoral (PsyD) in Clinical Psychology, as a fourth year doctoral candidate at Antioch University Santa Barbara, while commuting from the South Bay. Her current dissertation research interest is in Curanderismo’s therapeutic modalities and how it can be integrated in psychotherapy. She has obtained field experience through the University of New Mexico’s course, “Traditional Medicine without Borders: Curanderismo in the Southwest & Mexico.” Her previous practicum sites have been Outreach Concern Inc. and Counseling Partners of Los Angeles (CPLA). Her current practicum site is Stars Behavioral Health Group—Star View Community Services Teammates Wraparound Program. Yoseline is an Alumni Advisor of Sigma Alpha Zeta Multicultural Sorority, Inc., a co-founder of Hawthorne/ Lennox Rotaract Club, a board of directors member of Counseling Partners of Los Angeles (CPLA), and a member of California Latin@ Psychological Association (CLPA), National Latin@ Psychological Association (NLPA), and American Psychological Association of Graduate Students (APAGS). She will begin this year her APA-accredited internship at Children’s Institute, Inc. in Los Angeles.
LOOKING BACK

THANK YOU DANIELLE QUINTERO FOR THE PICTURES

16
LOOKING BACK

Students Natalia Davila, Alejandra Marquez, Fernando Gutierrez, Pamela Domínguez with Dr. Donna Castañeda at their poster presentation at the 2015 Association for Women in Psychology Conference in San Francisco. Their presentation was entitled Students Understanding Latina Experience of Discrimination: Quantitative and Qualitative Approaches.